

pi-vote - Bug / Feature #5451

Wording - "Passwort" statt "Passphrase"

28 June 2013 18:46 - Valio

Status:	Needs Feedback	Start date:	28 June 2013
Priority:	Low	Due date:	
Assignee:	Exception	% Done:	0%
Category:	Texts & Translation	Estimated time:	0.00 hour
Target version:	Backlog	Affected Users:	
Request Type:	Feature Request		
Affected Program:	All Clients		
Description			
Testschrift 1, bei 7.: Usability-Empfehlung Wording: "Passwort" statt "Passphrase" als Begriff verwenden			
Begründung: "Passphrase" ist umgangssprachlich kein verbreiteter Begriff			

History

#1 - 28 June 2013 21:31 - Exception

- Status changed from New to Needs Feedback
- Priority changed from Normal to Low
- Target version set to Backlog
- Affected Program set to All Clients

Mir ist schon klar, dass nur die wenigsten den Unterschied zwischen Passwort und Passphrase kennen.

Die Terminologie ist für Sicherheitsapplikationen wie etwa PGP gebräuchlich.

Für sicherheitsbewusste Anwender definiert er die Stärke (für mich 12 vs 32 Buchstaben Urandom) bzw. den Auswahl-Algo (für mich Custom vs Diceware).

Die Frage ist, wie sehr verwirrt es den Normaluser?

#2 - 01 July 2013 14:43 - Valio

Aus UX-Design-Sicht sind Fachtermini im Wording ein zusätzliche Hindernisse für die Nutzung und man sollte immer erwägen ob sie nicht eliminierbar sind.

Wenn die Leute darauf hingewiesen werden sollten, dass es empfehlenswert wäre ein längeres Passwort zu verwenden wäre es besser das direkt mit einer Mindestzeichenzahl zu schreiben ("Es wird empfohlen ein Passwort von mindestens XX Zeichen zu verwenden").

Noch intuitiver und förderlicher für das Anliegen wären natürlich UI-Elemente die gleich beim Tippen aufgrund statistischer Werte angeben wie stark ein Passwort in etwa ist; ist aber natürlich Zusatzaufwand.

Prominente Umsetzung dazu

<https://accounts.google.com/SignUp>

<http://download.ysatech.com/ASP-NET-jQuery-Password-Strength/>

Javascript-Code unter GPL

<http://www.passwordmeter.com>